

**Julio Agosto 2011**

**Light Reading, boletín informativo para los clientes de Seattle City Light**

**Mensaje del Superintendente**

Nos encontramos trabajando en un plan estratégico para manejar las operaciones de City Light durante los próximos seis años y más. Deseamos recibir su opinión sobre este plan; los foros públicos se llevarán a cabo en mayo y junio, y la información se utilizará para preparar un plan borrador. Queremos reunirnos de nuevo con nuestros clientes el próximo mes de enero para saber qué es lo que piensan. Por favor, denos su opinión sobre los programas y servicios que usted considera importantes, tales como, conservación de la energía, nuevas tecnologías, inversiones en infraestructuras, y cómo se verán afectadas las tarifas en consecuencia. El plan irá a la Alcaldía de la Ciudad de Seattle en marzo de 2012 para su aprobación.

Siga nuestro progreso con el plan estratégico en línea ([www.seattle.gov/light/strategic-plan](http://www.seattle.gov/light/strategic-plan)) y reciba detalles sobre las reuniones por venir, entérese de lo que se ha dicho hasta ahora y, lo más importante, haga la encuesta en línea (hasta el 31 de julio).

El representante de la Alcaldía de la Ciudad de Seattle, Bruce Harrell, y yo esperamos que usted se tome un tiempo para involucrarse. Sus líderes locales electos confían en su participación para poder tomar las decisiones importantes sobre las inversiones que se harán en las infraestructuras que lo necesiten. Esperamos escucharlo.

- Superintendente, Jorge Carrasco

**Usted podría ser elegible para recibir ayuda con las facturas de servicios**

Averigüe si usted califica para recibir ayuda con la factura por sus ingresos o su edad. Si el ingreso en su hogar no excede del 70 por ciento del ingreso promedio estatal, usted podría recibir una reducción de City Light en sus tarifas — una reducción del 60 por ciento en su factura de electricidad. A continuación una lista de ingresos:

Personas en el hogar	Ingreso mensual total*
1	\$2,503
2	\$3,273
3	\$4,043
4	\$4,813
5	\$5,583
6	\$6,353
7	\$6,559
8	\$6,765

Si desea más información, por favor visite [www.seattle.gov/UDP](http://www.seattle.gov/UDP) o llame al 206-684-0268.

\*La lista de ingresos cambia el 1ro de enero de cada año. Su elegibilidad debe renovarse cada 18 meses. En este momento, los residentes cuya vivienda está subsidiada por el programa federal no son elegibles para recibir ayuda con las tarifas.

El Departamento de Servicios Humanos de la Ciudad tiene otros programas para ayudar a los clientes que necesitan ayuda de emergencia con las cuentas de electricidad, calefacción y agua. Si desea conocer los detalles, visite [www.seattle.gov/UDP](http://www.seattle.gov/UDP), llame al 206-684-0268, o escriba un correo electrónico a [UDP@seattle.gov](mailto:UDP@seattle.gov). El programa Project Share de City Light ofrece ayuda de emergencia (una sola vez) con las facturas de electricidad. Llame por el 206-684-3000 o visite [www.seattle.gov/light/help/share](http://www.seattle.gov/light/help/share).

Si desea hacer una donación al proyecto Project Share, puede hacerlo una sola vez o añadir una cantidad fija a su cuenta regular de electricidad que se enviará directamente al programa. Conozca los detalles llamando al 206-684-3000 o visitando la página Web: [www.seattle.gov/light/help/share](http://www.seattle.gov/light/help/share).

### **Ahorre dinero, ahorre energía**

¿Va a comprar un nuevo electrodoméstico? Reciba los reembolsos de City Light por los electrodomésticos de ahorro energético que califiquen. Lea la información sobre reembolsos en [www.seattle.gov/appliances](http://www.seattle.gov/appliances) o llame a un Asesor en Energía por el 206-684-3800.

### **Gran oferta para los que alquilan su vivienda**

Si usted vive en un edificio con cinco o más apartamentos, City Light brinda grifos para ducha, aireadores para grifos, y bombillos de luz fluorescente eficientes gratis a su arrendador. Pida a su arrendador que llame a un Asesor en Energía de City Light por el 206-684-3800 para más información.

### **City Light trabaja**

Los equipos se encuentran trabajando en las siguientes urbanizaciones para que usted reciba electricidad confiable:

- Pioneer Square: Cambio de líneas eléctricas del viaducto Alaskan Way a ductos y bóvedas que se construirán en el límite sur de First Ave. S.;
- Mount Baker: Reemplazo del viejo cable subterráneo a lo largo del Boulevard Lake Washington, entre Shoreland Dr. S. (al norte) y S. Andover St. (al sur);
- Roxbury: Reparación y reemplazo del viejo cable subterráneo a lo largo de S.W. Roxbury;
- Fremont, Queen Anne: Instalación de líneas eléctricas de alta capacidad a lo largo del canal para embarcaciones del Lake Washington entre las torres.

Más, visitando [www.seattle.gov/light/construction](http://www.seattle.gov/light/construction).

### **Hable con nosotros**

City Light ofrece un nuevo servicio para que usted tenga un mejor acceso a la compañía. Se llama "Hable con Seattle City Light (Tell Seattle City Light)" y permite a los clientes que entren en contacto con un representante de Servicio a la Clientela por correo electrónico o por teléfono con comentarios, preguntas o inquietudes. Busque la sección en nuestra página de Internet: [www.seattle.gov/light/](http://www.seattle.gov/light/).

### **Alumbrado público de metal**

Este verano, City Light volverá a hacer pruebas a todos los postes de alumbrado público de metal. Los planes de la compañía son repetir el proceso cada año antes de la temporada de

tormentas. Si usted sospecha que hay voltaje en cualquier poste de alumbrado público de metal o en cualquier parte integrante de metal relacionada, infórmenos llamando a la Línea de Alumbrado Público por el 206-684-7056.

### **¿Un monstruo en el sótano?**

Su segundo refrigerador o congelador puede consumir hasta cuatro veces más electricidad que uno nuevo. Recíclelo. Lo pasamos a recoger sin costo alguno y le damos \$30. Llame al 206-233-COLD o visite [www.seattle.gov/refrigerator](http://www.seattle.gov/refrigerator). Participe en nuestro concurso: Haga un video creativo en el que nos muestre qué planea hacer con su viejo monstruo energético de refrigerador. Usted podría ganar \$500 u otros premios. Los detalles por venir muy pronto en línea: [www.seattle.gov/light](http://www.seattle.gov/light) y en el boletín informativo Light Reading de otoño.

### **Tiempo de hacer una limpieza en su cuenta**

¿Tiene City Light:

- su número de teléfono actualizado?
- su número de teléfono celular?
- su dirección de correo electrónico?

Durante la temporada de tormentas del año 2006, aprendimos que necesitábamos una mejor forma de entrar en contacto con nuestros clientes para mantenerlos al tanto sobre los apagones de luz. Es por ello que hace poco comenzamos a utilizar un nuevo sistema que nos permite poder cumplir con esta importante misión informativa. Si no tenemos su información de contacto, o si tenemos una que no está actualizada, no podemos avisarle; por ello, recuerde actualizar su información en la cuenta entrando en [www.seattle.gov/light/Accounts/cust\\_info.asp](http://www.seattle.gov/light/Accounts/cust_info.asp) o llamando al 206-684-3000. Nunca compartimos ni divulgamos su información.

### **Pague sus cuentas en línea o por teléfono**

Pague sus cuentas de electricidad cuando sea conveniente para usted utilizando eBilling. Con este sistema, usted ahorrará estampillas y reducirá la cantidad de papel, la impresión, el envío por correo y el manejo necesarios para realizar sus pagos de facturas. Inscríbase hoy mismo en <https://secure4.billerweb.com/csg/inetSrv>. Además, usted podrá pagar sus facturas eléctricas por teléfono a cualquier hora, llamando al 1-866-350-7637. Por favor, tenga a la mano el número de su cuenta, el código postal de su residencia y su tarjeta de crédito.

### **Seattle City Light**

[www.seattle.gov/light](http://www.seattle.gov/light)

700 Fifth Avenue, Suite 3200

PO Box 34023

Seattle, WA 98124-4023

¿Preguntas, comentarios o sugerencias? Llame al 206-684-3000 o envíe un correo electrónico a "Hable con Seattle City Light (Tell Seattle City Light)" visitando [www.seattle.gov/light](http://www.seattle.gov/light).